



Distr.: Limited
13 June 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز
الدورة الثانية، الجزء الثاني
بون، ٤-١٣ حزيران/يونيه ٢٠١٣
البند ٣ من جدول الأعمال
تنفيذ جميع عناصر المقرر ١/م-أ-١٧

تنفيذ جميع عناصر المقرر ١/م-أ-١٧

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين المشاركين

- ١- أشار الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (الفريق) إلى المقررين ١/م-أ-١٧ و ٢/م-أ-١٨.
- ٢- وأشار الفريق إلى الاستنتاجات التي خلص إليها في الجزء الثاني من دورته الأولى^(١)، واتفق على ضرورة عقد دورة واحدة على الأقل في عام ٢٠١٤ بالإضافة إلى الدورات المقرر عقدها بالتزامن مع دورتي الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، فضلاً عن مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو، واتفق كذلك على النظر مجدداً، أثناء الجزء الثالث من دورته الثانية، في الحاجة إلى عقد دورات إضافية.
- ٣- وطلب الفريق إلى الأمانة أن تحجز مكاناً ملائماً لعقد دورة إضافية في النصف الأول من عام ٢٠١٤ وتستكشف الخيارات الممكنة فيما يتعلق بالنصف الثاني من ذلك العام. وأقر الفريق بأن عمليات الحجز تلك قد تترتب عليها رسوم الإلغاء.

(١) FCCC/ADP/2012/3، الفقرة ٢١.

٤- وفي إطار مسار العمل ١، دعا الفريق الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن تقدم، بحلول ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، معلومات إضافية بالاستناد إلى الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق في الجزء الثاني من دورته الأولى^(٢).

٥- وفي إطار مسار العمل ٢، دعا الفريق الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، معلومات إضافية تتناول فيها جوانب متصلة بالاستنتاجات التي خلص إليها الفريق في الجزء الثاني من دورته الأولى^(٣)، وتتناول فيها أيضاً الأنشطة الأخرى التي ينبغي إدراجها في خطة عمله في عام ٢٠١٤.

٦- وقد تود الأطراف أن تستكشف وتصوغ أفكاراً ومقترحات محددة في ما ستقدمه من معلومات مشار إليها في الفقرتين ٤ و ٥ أعلاه. وطلب الفريق إلى الأمانة أن تتيح هذه المعلومات المقدمة على الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية.

٧- وأشار الفريق إلى الاستنتاجات التي خلص إليها في الجزء الثاني من دورته الأولى^(٤)، فدعا الرئيسين المشاركين المقبلين إلى أن يقترحا، بناءً على المعلومات التي تقدمها الأطراف والمنظمات المعتمدة بصفة مراقب، أسلوب عمل متوازناً ومركزاً ورسمياً أكثر كي ينظر فيه الفريق في اجتماعه المقرر عقده في وارسو ببولندا، في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣.

٨- وطلب الفريق إلى الأمانة أن تُعد الورقتين التقنيتين التاليتين لتوجيه عمل الفريق، وتتيحهما بحلول ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، مراعية في ذلك المعلومات المقدمة:

(أ) صيغة ثانية من الورقة التقنية^(٥) التي طُلب إعدادها في الاستنتاجات التي خلص إليها الفريق في الجزء الثاني من دورته الأولى^(٦)؛

(ب) صيغة أولى من ورقة تقنية تولف المعلومات المقدمة بشأن تكاليف إجراءات التكيف ومزاياها والفرص المتاحة لها، استناداً إلى مختلف عوامل تأثير تغير المناخ، بما في ذلك العلاقة بين إجراءات التكيف والتخفيف.

٩- وطلب الفريق كذلك إلى الأمانة أن تُعدّ استعراضاً شاملاً للولايات المسندة وكذلك للتقدم المحرز في العمل المضطلع به في إطار المؤسسات والآليات والترتيبات القائمة. بموجب الاتفاقية الإطارية، لتوجيه عمل الفريق في مجالات تشمل مجال الروابط.

(٢) FCCC/ADP/2012/3، الفقرة ٢٩.

(٣) FCCC/ADP/2012/3، الفقرة ٣١.

(٤) FCCC/ADP/2012/3، الفقرات ٢٤ و ٢٨ و ٣٠ و ٣٢.

(٥) FCCC/TP/2013/4.

(٦) FCCC/ADP/2012/3، الفقرتان ٣١ و ٣٣.

- ١٠ - ودعا الفريق الرئيسيين المشاركين إلى أن يُعدّوا، استناداً إلى المناقشات التي جرت في الجزأين الأول والثاني من دورة الفريق الأولى، وعلى مسؤوليتهما الشخصية، مذكرة بشأن التقدم المحرز، وبتيحها للأطراف لعلمها.
- ١١ - وأحاط الفريق علماً بتقديرات تأثر الميزانية بالأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة عملاً بالأحكام الواردة في الفقرات ٢ و ٣ و ٨ و ٩ أعلاه.
- ١٢ - ودعا الفريق الأطراف القادرة على توفير تمويل إضافي لأعمال الأمانة، المطلوبة في هذه الاستنتاجات، والتي ينبغي الاضطلاع بها رهنماً بتوافر الموارد المالية، إلى أن تفعل ذلك.
-